S/PRST/1994/51
7 September 1994
ARABIC

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في جلسة مجلس الأمن رقم 3422 المعقدة في 7 أيلول/سبتمبر 1994، بشأن نظر المجلس في البد المعنون "الحالة في موزambique" أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام المؤرخ 26 آب/أغسطس 1994 (S/1994/1002) عن عملية الأمم المتحدة في موزambique ويحيط علماً مع التقدير بالتقرير (S/1994/1009) والعرض الشفوي اللذين قدمتهمابعثة التي أوفدتها إلى موزambique للتباحث مع الأطراف بشأن أفضل طريقة لضمان تنفيذ اتفاق السلم العام تنفيذاً كاملاً وفي الوقت المناسب. ويثنى علىبعثة لتحقيقها أهدافها، على نحو ما حدده بيان رئيس المجلس في 4 آب/أغسطس 1994 (S/1994/931)."

"ويعرب مجلس الأمن عن ارتياحه، في الوقت الراهن، للخطى التي تسير بها عملية السلم، بما في ذلك تسریع جميع القوات الذي سيكتمل قريباً. ويفيد تفاولاً حذراً بأن يتمكن الموزامبican من تحقيق غایيات عملية السلم، بتحقيق الديمقراطية والسلم الدائم وإقامة حكومة مسؤولة وتمثيلية في بلدتهم.

"ويرحب مجلس الأمن بتأكيد زعماء الأحزاب السياسية الرئيسية في موزambique واللجنة الوطنية للانتخابات التزاماتهم باتخاذ جميع الخطوات الضرورية لضمان إجراء الانتخابات يومي 27 و 28 تشرين الأول/أكتوبر 1994، على النحو المقرر. ويؤكد على أهمية ضمان أن تشمل عملية تسجيل الناخبين أكبر عدد ممكن من الموزامبicanين. وعلى الأحزاب التي يساورها القلق بشأن تنفيذ العملية الانتخابية أن تقوم بمتابعتها من خلال اللجنة الوطنية للانتخابات. ويؤكد المجلس مجدداً اعتزامه تأييد نتائج الانتخابات الموزامبicanية شريطة أن تعلن الأمم المتحدة أنها انتخابات حرة ونزيهة، ويدرك جميع الأطراف بالتزامها بموجب اتفاق السلم العام بأن تحترم بالكامل هذه النتائج فضلاً عن مبادئ الديمقراطية.

"ويعيد مجلس الأمن تأكيد أهمية الشروع بأسرع ما يمكن في تشكيل وتدريب قوة الدفاع الموزامبicanية الجديدة. ويلاحظ مع الارتياح أن كلاً من حكومة موزambique وحركة المقاومة الوطنية الموزامبicanية (رينامو) قد قبلتا أن يكون الحجم الأولي لقوة الدفاع الموزامبicanية الجديدة متماشياً مع قيود التدريب والتوظيف في خلال الفترة السابقة للانتخابات، ويشجع حكومة موزambique على التعجيل باتمام نقل ما يلزم من سلطة وأصول رأسمالية من القوات المسلحة الموزامبicanية إلى قوة الدفاع الموزامبicanية. ويدعو المجلس الدول الأعضاء إلى المساعدة على توفير التدريب العسكري والمعدات الملائمة لقوة الدفاع الموزامبicanية.

"ويعرب مجلس الأمن عن تقديره للأمين العام لقيامه بتقديم جدول زمني منقح ومفصل للانسحاب المرحلي للأفراد المدنيين والعسكريين لعملية الأمم المتحدة في موزامبيق على النحو المبين في تقريره. ويتفق المجلس مع الأمين العام في أنه ينبغي أن يتم وزع عملية الأمم المتحدة في موزامبيق على مساحة أوسع من البلد مع مراعاة الحاجة إلى مساعدة الحكومة في صون السلام، ولا سيما في الفترة الحاسمة التي تسبق الانتخابات وتدخلها وتليها مباشرة.

"ويشير مجلس الأمن إلى ضرورة تزويد الشرطة الموزامبيقية بالموارد اللازمة لصون الأمن في البلد، ولا سيما في فترة ما بعد الانتخابات. ويحث على تزويد الشرطة الموزامبيقية بهذه الموارد، ويدعو الدول الأعضاء إلى المساعدة في هذا الشأن عن طريق المساهمة في تدريب الشرطة وتلبية احتياجاتها من المعدات.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه حيال التقدم المحدود المحرز حتى الآن في مجال إزالة الألغام. ويرحب بالجهود المبذولة لإحياء هذا البرنامج ويحث جميع المعنيين على الإسراع بأنشطة التدريب وإزالة الألغام مع السلطات الموزامبيقية المختصة من أجل إنشاء قدرة وطنية لإزالة الألغام، بما في ذلك إمكانية ترك معدات إزالة الألغام في موزامبيق بعد سحب عملية الأمم المتحدة في موزامبيق. رهنا باتخاذ الترتيبات المناسبة.

"ويدعو مجلس الأمن الأمين العام إلى أن يقدم تقريرا عن التخلص النهائي من أصول عملية الأمم المتحدة في موزامبيق ضمن إطار سحب العملية.

"ويشجع مجلس الأمن الأطراف علىمواصلة جهودها بحسن النية لكافلة الوئام بعد الانتخابات على أساس التقييد بالمبادئ الديمقراطية التي قبلتها في اتفاق السلم العام وكذلك على أساس روح ونص ذلك الاتفاق.

"ويلاحظ مجلس الأمن أن فترة ما بعد الانتخابات ستكون فترة هامة وحساسة، سيلزم فيها أن يساعد المجتمع الدولي الموزامبيقيين على إنعاش بلدتهم وتنميته، وفي هذا الصدد يطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى أجهزة الأمم المتحدة المختصة تقريرا عن أي دور آخر يمكن أن تقوم به الأمم المتحدة.

"ويثنى المجلس على الجهود التي يبذلها الأمين العام وممثله الخاص لدفع عملية السلم قدما. ويعرب عن تقديره للممثل الخاص للأمين العام ولموظفيه المتفانيين للمساعدة التي قدموها للبعثة التي أوفدها مجلس الأمن إلى موزامبيق."

— — — — —